



# Rencontre 7

## Introduction théologique

### **L'ÉGLISE, COMMUNAUTE DE CROYANTS**

*Depuis la première Pentecôte, l'Église est l'assemblée des chrétiens qui se savent sauvés et justifiés par la grâce de Dieu<sup>1</sup>.*

*Jésus, le Christ, est le fondement de l'Église. Il réunit toutes celles et tous ceux qui partagent la Parole de Dieu (la Bible) et les sacrements du baptême et de la Sainte Cène.*

*Jésus le Christ est la pierre angulaire de l'Église, comme l'écrit l'évangéliste Luc (20,17). C'est l'Église de Dieu et de Jésus-Christ, où chaque baptisé aura toujours sa place.*

*Au XVI<sup>e</sup> siècle, la réforme protestante a mis en relief deux aspects fondamentaux de l'Église : sa dimension invisible et sa dimension visible.*

**La dimension invisible**, c'est l'Église de Jésus-Christ composée des chrétiens du monde entier. Cette Église, corps du Christ, est dite invisible parce qu'elle est au-delà de l'humanité, elle la surpasse. Elle est qualifiée d'une, sainte, apostolique et d'universelle.

*L'Église de Jésus-Christ est **une** (unique), parce que le Christ en est le fondement (ou la pierre angulaire).*

*Elle est **sainte**, parce que Dieu offre à tous les chrétiens d'y participer. Au baptême, l'Église rappelle que Dieu pardonne les péchés et rend le pécheur juste, que chaque humain est aimé de Dieu sans condition, c'est-à-dire tel qu'il est avec ses qualités et ses défauts. L'Église est sainte du seul fait de Dieu.*

*L'Église est **apostolique**, parce qu'aujourd'hui encore, elle transmet fidèlement le message des apôtres venu jusqu'à nous par les évangiles et les épîtres du Nouveau Testament.*

*L'Église est **universelle** (ou catholique, car le mot *katholikos* signifie universel). La Parole de Dieu et le salut sont pour tous les humains.*

**La dimension visible** est celle de l'Église institution, comme par exemple : l'Église catholique romaine, l'Église orthodoxe grecque (ou russe), l'Église évangélique luthérienne du Cameroun, l'Église anglicane, l'Église protestante unie de Belgique, l'Union des Églises protestantes d'Alsace et de Lorraine qui réunit l'Église luthérienne et l'Église Réformée, l'Église Baptiste, ...

*L'Église est à la fois corps du Christ et institution humaine. Les deux dimensions de l'Église, visible et invisible, ne peuvent pas être totalement séparées. Elles s'interpénètrent.*

---

<sup>1</sup> Cf La Concorde de Leuenberg manifeste cette compréhension protestante commune de l'Église. Il s'agit d'un texte d'accords entre les Églises luthériennes et réformées en Europe approuvé en 1973. Ce texte signifie que les Églises signataires s'accordent pour affirmer la centralité du message de la Bible, la communion qu'elles vivent autour de la prédication et de l'administration des sacrements (baptême et Sainte-Cène), la reconnaissance mutuelle de l'ordination de leurs ministres (pasteurs). Pour approfondir le sujet : <http://www.leuenberg.net/fr>

Jésus affirme : « Là où deux ou trois sont réunis en mon nom, je suis au milieu d'eux » (évangile de Matthieu, chapitre 18, verset 20). En se retrouvant en clubs bibliques ou en École du Dimanche, vous êtes Église, parce que l'Esprit de Dieu est au milieu de vous. Mais vous n'êtes pas toute l'Église.

L'Église relie à Dieu et aux autres humains. Nous avons ainsi la dimension verticale – entre Dieu et les humains - et la dimension horizontale – les humains, les uns avec les autres. Cet aspect est souvent représenté par les deux barres de la croix.

### **L'ÉGLISE ET SES MISSIONS**

A. Proclamer la Parole de Dieu au monde entier hier comme aujourd'hui par tous les moyens : parole (livre), sur le web, par le témoignage individuel.

B. Célébrer le culte : chanter, écouter la Parole de Dieu, partager la Cène, baptiser, fêter Dieu ensemble.

C. Œuvrer pour la réconciliation et pour la paix, œuvrer à la sauvegarde de la création de Dieu, c'est-à-dire s'engager pour plus de justice, de liberté et de fraternité entre les humains et respecter toute la création et toutes les créatures, les animaux et les plantes.

D. S'engager pour le service des autres. Cela s'appelle la diaconie. En particulier se mettre au service de celui qui souffre, qui est démuné, qui est isolé, qui est triste.

**Dieu seul se suffit à lui-même, mais il a voulu avoir besoin de chacun de vous.**

\*\*\*

**Objectif de la rencontre** : découvrir la diversité de l'Église universelle et des Églises institutionnelles

**Fil rouge** « Tous unis dans l'Esprit »

### **Déroulement de la rencontre**

- Accueil
- Prière
- Actualisation
- Bricolage
- Chant
- Annonce
- Envoi

---

### **Accueil**

As-tu déjà entendu la prière du « Notre Père » dans une autre langue que le français ?

Saurais-tu la lire ou la dire en allemand, en anglais, en espagnol, en sranan (langue du Suriname ?)

Si, un jour, tu vas au culte dans une autre église que la tienne, tu comprendras au moins le moment où nous prions, tous ensemble, la même prière, même si c'est dans une autre langue que la tienne : voilà un aspect de l'Église universelle !

### **Prière**

Nous prions la prière du « Notre Père » dans les langues connues par les enfants, puis, tous ensemble, en français.



### La prière « Notre Père » en français

Notre Père qui es aux cieux,  
que ton nom soit sanctifié,  
que ton règne vienne  
que ta volonté soit faite  
sur la terre comme au ciel.  
Donne-nous aujourd'hui notre pain de ce jour.  
Pardonne-nous nos offenses  
comme nous pardonnons aussi  
à ceux qui nous ont offensés,  
et ne nous laisse pas entrer en tentation,  
mais délivre-nous du mal.  
Car c'est à toi qu'appartiennent :  
le règne la puissance et la gloire,  
Aux siècles des siècles.  
Amen.

### La prière « Notre Père » en créole haïtien

Papa nou ki nan syèl la,  
Nou mande pou yo toujou respekte non ou.  
vin tabli gouvènman ou, pou yo fè volonte ou sou latè,  
tankou yo fè l' nan syèl la.  
Manje nou bezwen an, ban nou l' jòdi a.  
Padonnen tout sa nou fè ki mal, menm jan nou  
padonnen moun ki fè nou mal.  
Pa kite nou nan pozisyon pou n' tonbe nan tantasyon,  
men, delivre nou anba Satan.  
Paske, se pou ou tout otorite, tout pouvwa ak tout  
lwanj, depi tout tan ak pou tout tan.  
Amèn

### La prière « Notre Père » en basque

Gure Aita, zeruetan zirena,  
Saindu izan bedi zure izena,  
Etor bedi zure erreinua,  
Egin bedi zure nahia  
Zeruan bezala lurrean ere.  
Emaguzu gaur  
Egun huntako ogia ;  
Barkatu gure zorrak,  
Guk ere gure zorduner  
Barkatzen diegunaz geroz ;  
Eta ez gu tentaldirat ereman,  
Bainan atera gaitzazu gaitzetik. Amen.

### La prière « Notre Père » en anglais

Our Father, who art in heaven,  
Hallowed be thy name.  
Thy Kingdom come.  
Thy will be done on earth as it is in heaven.  
Give us this day our daily bread.  
And forgive us our trespasses, as we forgive those  
who trespass against us.  
And lead us not into temptation,  
But deliver us from evil.  
For thine is the kingdom, the power and the glory for  
ever and ever.  
Amen.

### La prière « Notre père » en Allemand

Vater unser im Himmel,  
geheiligt werde dein Name.  
Dein Reich komme.  
Dein Wille geschehe,  
wie im Himmel, so auf Erden.  
Unser tägliches Brot gib uns heute,  
und vergib uns unsre Schuld,  
wie auch wir vergeben unseren Schuldigern.  
Und führe uns nicht in Versuchung,  
sondern erlöse uns von dem Bösen.  
Denn dein ist das Reich und die Kraft und die  
Herrlichkeit in Ewigkeit. Amen.

### La prière « Notre père » en Sranan (Suriname)

Wi Tata na hemel !  
Yu nen mu de Santa !  
Yu kondre mu kon !  
Yu wani mu go doro na grontapu,  
so leki na hemel !  
Gi wi tide da nyanyan fu wi !  
Gi wi pardon fu den ogri,  
di wi du,  
so leki wi tu de gi pardon na den suma,  
disi du wi ogri !  
No meki wi kon na ini tesi !  
Ma puru wi na da ogriwan !  
Bikasi ala kondre de fu Yu,  
èn ala tranga nanga glori de fu Yu,  
têgo. Amen.



## Actualisation

- Je me demande... quels sont les autres gestes, que je pourrais comprendre dans une Église dont je ne comprends pas la langue ? (Baptême, bénédiction, Sainte Cène... )
- Comment comprendre l'expression « frères et sœurs en Jésus-Christ ? »

**Bricolage :** Création d'une série de posters pour illustrer la prière du Notre Père (une phrase par enfant) : la peinture abstraite se prête très bien à l'exercice.

Préparer une phrase par feuille, peinture, pinceaux, eau, chiffons.

Chaque enfant illustre une feuille. Par exemple



**Chant** « Tous unis dans l'Esprit » ALL 36/24 - ARC 530

## Annonce

La prochaine fois nous découvrirons un projet d'offrande à soutenir par et pour les enfants.

## Envoi